**Τροπολογία 26**
**Hélène Flautre, Franziska Keller**
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

**Πρόταση ψηφίσματος** **B7-0156/2011**
**Ria Oomen-Ruijten**
εξ ονόματος της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων
σχετικά με την έκθεση προόδου της Τουρκίας για το 2010

**Πρόταση ψηφίσματος**
**Παράγραφος 18**

| *Πρόταση ψηφίσματος* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 18. υπογραμμίζει ότι οι έρευνες για υποθέσεις οι οποίες εικάζεται ότι συνιστούν σχέδια πραξικοπήματος, όπως οι υποθέσεις Εργκένεκον και «Βαριοπούλα», πρέπει να καταδείξουν τη δύναμη και την ορθή, ανεξάρτητη και διαφανή λειτουργία των τουρκικών δημοκρατικών θεσμών και του δικαστικού σώματος· ανησυχεί για τις υπερβολικά μακρές χρονικές περιόδους προφυλάκισης και τονίζει την ανάγκη ουσιαστικών δικαστικών εγγυήσεων για όλους τους υπόπτους· | 18. υπογραμμίζει ότι οι έρευνες για υποθέσεις οι οποίες εικάζεται ότι συνιστούν σχέδια πραξικοπήματος, όπως οι υποθέσεις Εργκένεκον και «Βαριοπούλα» ***αποτελούν σημαντικές ευκαιρίες για την ενίσχυση του κράτους δικαίου και για τον εκδημοκρατισμό της Τουρκίας και κατά συνέπεια*** πρέπει να καταδείξουν τη δύναμη και την ορθή, ανεξάρτητη και διαφανή λειτουργία των τουρκικών δημοκρατικών θεσμών και του δικαστικού σώματος· ανησυχεί ***έντονα*** για ***την πρόσφατη κράτηση δημοσιογράφων όπως ο Nedim Şener και ο Ahmet Şık και για*** τις υπερβολικά μακρές χρονικές περιόδους προφυλάκισης και τονίζει την ανάγκη ουσιαστικών δικαστικών εγγυήσεων για όλους τους υπόπτους· |

Or. en

**Τροπολογία 27**
**Hélène Flautre, Franziska Keller**
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

**Πρόταση ψηφίσματος** **B7-0156/2011**
**Ria Oomen-Ruijten**
εξ ονόματος της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων
σχετικά με την έκθεση προόδου της Τουρκίας για το 2010

**Πρόταση ψηφίσματος**
**Παράγραφος 27**

| *Πρόταση ψηφίσματος* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 27. καλεί την κυβέρνηση να δώσει νέα ώθηση στις προσπάθειές της στο πλαίσιο της διαδικασίας δημοκρατικού ανοίγματος για να αντιμετωπισθεί συνολικά το κουρδικό ζήτημα προς την κατεύθυνση της επίτευξης ειρηνικής λύσης: ιδιαίτερα με την εξασφάλιση μιας συνεπούς ερμηνείας των νόμων που επιτρέπει τη χρήση της κουρδικής γλώσσας στον πολιτικό και δημόσιο βίο και στην εκπαίδευση, με την τροποποίηση της αντιτρομοκρατικής νομοθεσίας ώστε να αποφεύγονται οι καταχρήσεις ή η διασταλτική της ερμηνεία, με τη διασφάλιση των δικαιωμάτων στην ελευθερία της έκφρασης, του συνεταιρίζεσθαι και του συνέρχεσθαι, με την αποτελεσματική αντιμετώπιση των προβλημάτων των ατόμων που έχουν εκτοπιστεί από τις περιοχές καταγωγής τους συνεπεία, μεταξύ άλλων, μακροχρόνιων συγκρούσεων***, και*** με την περαιτέρω βελτίωση της κοινωνικο-οικονομικής κατάστασης στο νοτιοανατολικό τμήμα της χώρας· εκφράζει την ανησυχία του, στο πλαίσιο αυτό, για τις διεξαγόμενες στο Ντιγιαρμπακίρ δίκες 151 κούρδων πολιτικών ακτιβιστών, συμπεριλαμβανομένων οκτώ εκλεγμένων εν ενεργεία δημάρχων, που συνιστούν παρέμβαση σε νόμιμες πολιτικές | 27. καλεί την κυβέρνηση να δώσει νέα ώθηση στις προσπάθειές της στο πλαίσιο της διαδικασίας δημοκρατικού ανοίγματος για να αντιμετωπισθεί συνολικά το κουρδικό ζήτημα προς την κατεύθυνση της επίτευξης ειρηνικής λύσης: ιδιαίτερα με την εξασφάλιση μιας συνεπούς ερμηνείας των νόμων που επιτρέπει τη χρήση της κουρδικής γλώσσας στον πολιτικό και δημόσιο βίο και στην εκπαίδευση, με την τροποποίηση της αντιτρομοκρατικής νομοθεσίας ώστε να αποφεύγονται οι καταχρήσεις ή η διασταλτική της ερμηνεία, με τη διασφάλιση των δικαιωμάτων στην ελευθερία της έκφρασης, του συνεταιρίζεσθαι και του συνέρχεσθαι, με την αποτελεσματική αντιμετώπιση των προβλημάτων των ατόμων που έχουν εκτοπιστεί από τις περιοχές καταγωγής τους συνεπεία, μεταξύ άλλων, μακροχρόνιων συγκρούσεων· με την περαιτέρω βελτίωση της κοινωνικο-οικονομικής κατάστασης στο νοτιοανατολικό τμήμα της χώρας· ***και με την υποστήριξη προσπαθειών ώστε να επιτευχθεί λογοδοσία για τις βίαιες εξαφανίσεις και τις ανεξιχνίαστες δολοφονίες που διαπράχθηκαν κατά τη δεκαετία του 1990·*** εκφράζει την ανησυχία του, στο πλαίσιο αυτό, για τις διεξαγόμενες στο Ντιγιαρμπακίρ δίκες 151 κούρδων |

| | |
|---|---|
| δραστηριότητες· | πολιτικών ακτιβιστών, συμπεριλαμβανομένων οκτώ εκλεγμένων εν ενεργεία δημάρχων, που συνιστούν παρέμβαση σε νόμιμες πολιτικές δραστηριότητες· |

Or. en

**Τροπολογία 28**
**Hélène Flautre, Franziska Keller**
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

**Πρόταση ψηφίσματος** **B7-0156/2011**
**Ria Oomen-Ruijten**
εξ ονόματος της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων
σχετικά με την έκθεση προόδου της Τουρκίας για το 2010

**Πρόταση ψηφίσματος**
**Παράγραφος 30**

| *Πρόταση ψηφίσματος* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 30. παροτρύνει την κυβέρνηση να εγγυηθεί, διά του νόμου και της ουσιαστικής επιβολής του, την ισότητα ανεξαρτήτως φύλου, σεξουαλικής ταυτότητας, φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού· εκφράζει τη λύπη του για την πρόσφατη νομική δράση κατά ενώσεων λεσβιών, ομοφυλόφιλων, αμφιφυλόφιλων και τρανσεξουαλικών ατόμων (LGBT), αλλά χαιρετίζει το γεγονός ότι αυτές οι υποθέσεις απορρίφθηκαν από τα δικαστήρια· σημειώνει, ωστόσο, ότι είναι ανάγκη να αναληφθεί περαιτέρω δράση κατά της ομοφοβίας και των διακρίσεων λόγω γενετήσιου προσανατολισμού· καλεί την τουρκική κυβέρνηση να δώσει εντολή στις τουρκικές ένοπλες δυνάμεις να σταματήσουν να χαρακτηρίζουν την ομοφυλοφιλία ως «ψυχοσεξουαλική» διαταραχή· | 30. παροτρύνει την κυβέρνηση να εγγυηθεί, διά του νόμου και της ουσιαστικής επιβολής του, την ισότητα ανεξαρτήτως φύλου, σεξουαλικής ταυτότητας, φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού· εκφράζει τη λύπη του για την πρόσφατη νομική δράση κατά ενώσεων λεσβιών, ομοφυλόφιλων, αμφιφυλόφιλων και τρανσεξουαλικών ατόμων (LGBT), αλλά χαιρετίζει το γεγονός ότι αυτές οι υποθέσεις απορρίφθηκαν από τα δικαστήρια· σημειώνει, ωστόσο, ότι είναι ανάγκη να αναληφθεί περαιτέρω δράση κατά της ομοφοβίας και των διακρίσεων λόγω γενετήσιου προσανατολισμού ***όπως προβλέπεται στη σύσταση της Επιτροπής Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης προς τα κράτη μέλη σχετικά με μέτρα για την καταπολέμηση των διακρίσεων για λόγους γενετήσιου προσανατολισμού ή ταυτότητας φύλου***· καλεί την τουρκική κυβέρνηση να δώσει εντολή στις τουρκικές ένοπλες δυνάμεις να σταματήσουν να χαρακτηρίζουν την ομοφυλοφιλία ως «ψυχοσεξουαλική» διαταραχή· ***ζητεί να εναρμονισθεί με τα ενωσιακά πρότυπο το νομοσχέδιο για την επιτροπή καταπολέμησης των διακρίσεων και*** |

***ισότητας, μεταξύ άλλων όσον αφορά τις αιτίες του φύλου και του γενετήσιου προσανατολισμού· παροτρύνει τις εθνικές και τοπικές αρχές να θέσουν τέρμα στις συνεχιζόμενες δολοφονίες διεμφυλικών ατόμων, συμπεριλαμβανομένων διεμφυλικών εργαζομένων του σεξ·***

Or. en

**Τροπολογία 29**
**Hélène Flautre, Franziska Keller**
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

**Πρόταση ψηφίσματος** **B7-0156/2011**
**Ria Oomen-Ruijten**
εξ ονόματος της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων
σχετικά με την έκθεση προόδου της Τουρκίας για το 2010

**Πρόταση ψηφίσματος**
**Παράγραφος 8**

| *Πρόταση ψηφίσματος* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 8. εκφράζει την ανησυχία του για την επιδείνωση της κατάστασης όσον αφορά την ελευθερία του Τύπου, ορισμένες ενέργειες λογοκρισίας και την αυξανόμενη αυτολογοκρισία στα τουρκικά μέσα ενημέρωσης, συμπεριλαμβανομένου του Διαδικτύου· καλεί την τουρκική κυβέρνηση να υπερασπιστεί την ελευθερία του Τύπου· υπογραμμίζει ότι η ύπαρξη ανεξάρτητου Τύπου έχει ζωτική σημασία για μια δημοκρατική κοινωνία και επισημαίνει, στο πλαίσιο αυτό, τον ουσιαστικό ρόλο της δικαιοσύνης για την προστασία και ενίσχυση της ελευθερίας του Τύπου, στοιχεία που διασφαλίζουν το δημόσιο χώρο για μια ελεύθερη συζήτηση και συμβάλλουν στην ορθή λειτουργία του συστήματος ελέγχων και ισορροπιών· υπενθυμίζει την ανάγκη θέσπισης νέου νόμου για τα μέσα ενημέρωσης, ο οποίος θα καλύπτει, μεταξύ άλλων, τα ζητήματα της ανεξαρτησίας, της ιδιοκτησίας και του διοικητικού ελέγχου· | 8. εκφράζει την ανησυχία του για την επιδείνωση της κατάστασης όσον αφορά την ελευθερία του Τύπου, ορισμένες ενέργειες λογοκρισίας και την αυξανόμενη αυτολογοκρισία στα τουρκικά μέσα ενημέρωσης, συμπεριλαμβανομένου του Διαδικτύου· καλεί την τουρκική κυβέρνηση να υπερασπιστεί την ελευθερία του Τύπου· υπογραμμίζει ότι η ύπαρξη ανεξάρτητου Τύπου έχει ζωτική σημασία για μια δημοκρατική κοινωνία και επισημαίνει, στο πλαίσιο αυτό, τον ουσιαστικό ρόλο της δικαιοσύνης για την προστασία και ενίσχυση της ελευθερίας του Τύπου, στοιχεία που διασφαλίζουν το δημόσιο χώρο για μια ελεύθερη συζήτηση και συμβάλλουν στην ορθή λειτουργία του συστήματος ελέγχων και ισορροπιών· υπενθυμίζει την ανάγκη θέσπισης νέου νόμου για τα μέσα ενημέρωσης, ο οποίος θα καλύπτει, μεταξύ άλλων, τα ζητήματα της ανεξαρτησίας, της ιδιοκτησίας και του διοικητικού ελέγχου· ***αποφασίζει να παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς τις υποθέσεις των Nedim Şener, Ahmet Şık και άλλων δημοσιογράφων που υφίστανται αστυνομική ή δικαστική παρενόχληση·*** |

Or. en